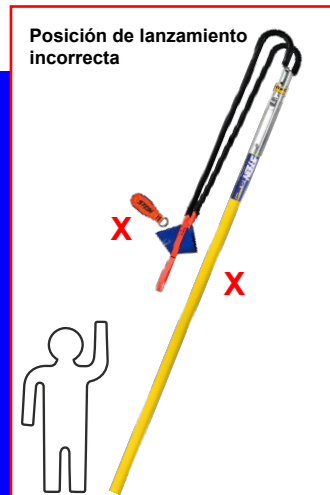
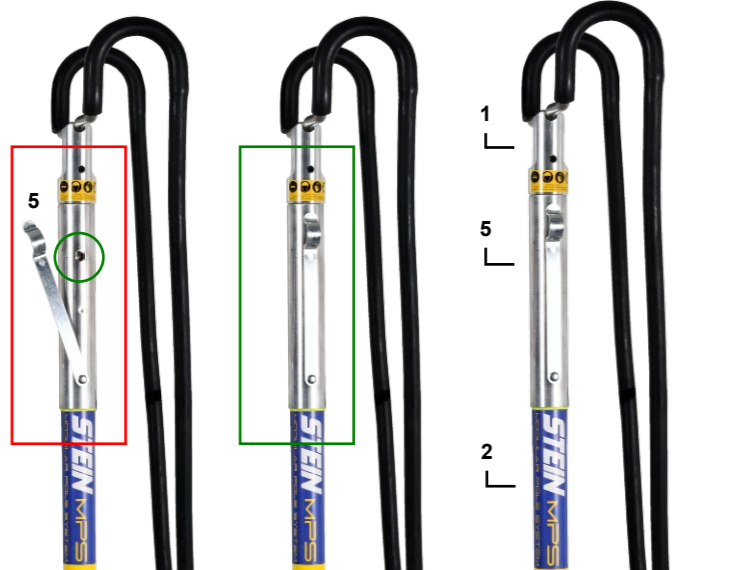




¡ADVERTENCIA!
La bolsa de proyectil y las correas elásticas del SKYLAUNCH deben estar siempre orientadas en dirección opuesta al operador y hacia el objetivo previsto. Durante el uso, la pértiga base debe estar firmemente apoyada en el suelo. No utilice el SKYLAUNCH en ninguna otra orientación.



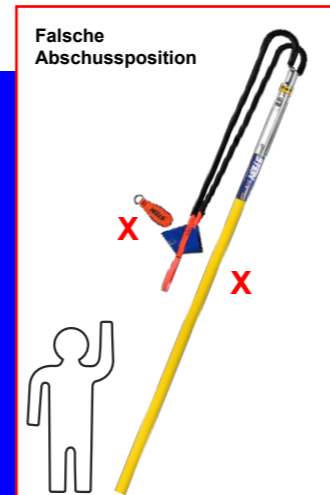
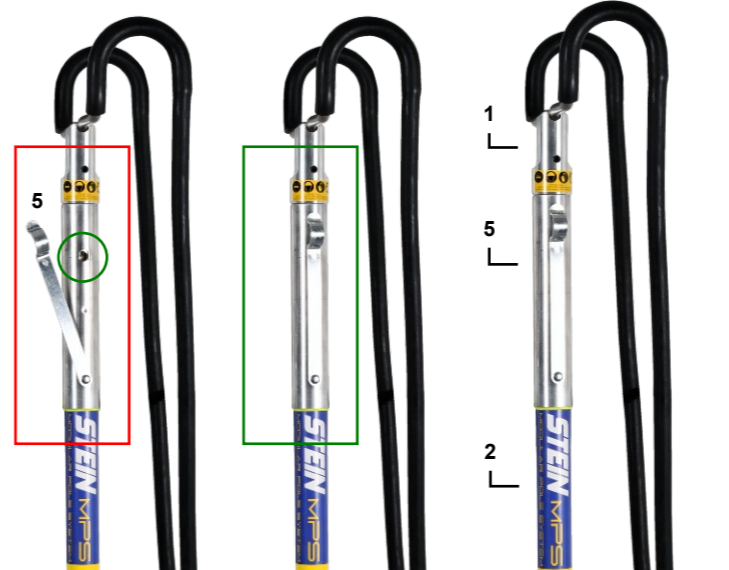
Antes de su uso, asegúrese de que cada sección de pértiga esté completamente insertada y asegurada con el pasador de bloqueo con resorte (5). Tenga cuidado al conectar y desconectar las secciones de pértiga, ya que los pasadores con resorte pueden estar bajo tensión.

- Componentes:**
1. Cabezal SKYLAUNCH
 2. Pértiga seccional MPS
 3. Bolsa de proyectil
 4. Presilla de cinta
 5. Pasador con resorte

¡ADVERTENCIA!
Este producto debe ser utilizado únicamente por personas formadas y competentes. El operador y cualquier persona que preste asistencia deben llevar equipo de protección individual adecuado, incluido casco de seguridad, protección ocular y guantes.



WARNUNG!
Die Projektiltasche und die Gummizüge des SKY LAUNCH müssen stets vom Bediener weg und in Richtung des vorgesehenen Zielbereichs ausgerichtet sein. Während der Verwendung muss die Basisstange fest auf dem Boden positioniert sein. Betreiben Sie den SKY LAUNCH niemals in einer anderen Ausrichtung.



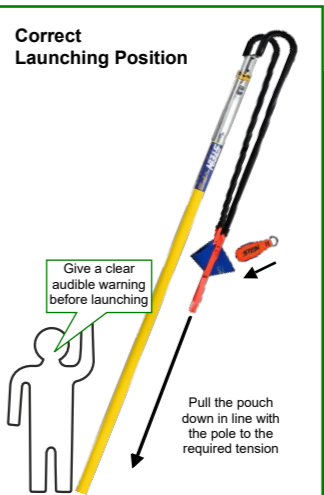
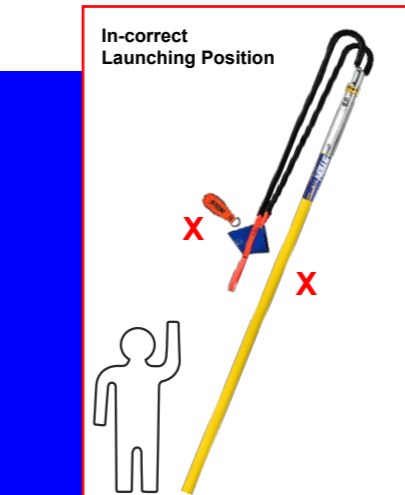
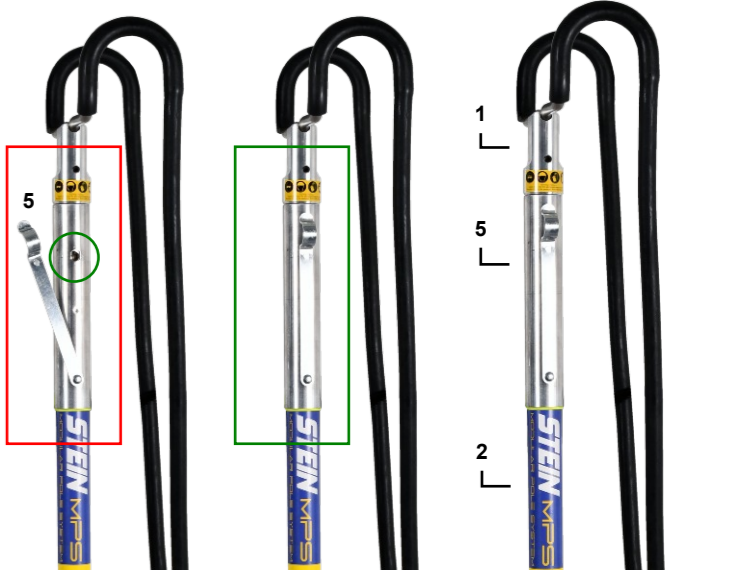
Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass jedes Stangensegment vollständig eingesetzt und mit dem federbelasteten Verriegelungsstift (5) gesichert ist. Gehen Sie beim Verbinden und Trennen der Stangensegmente vorsichtig vor, da die federbelasteten Verriegelungsstifte unter Spannung stehen können.

- Komponenten:**
1. SKYLAUNCH-Kopf
 2. MPS-Segmentstange
 3. Projektiltasche
 4. Gurtbandschleufe
 5. Federbelasteter Verriegelungsstift

WARNUNG!
Dieses Produkt darf nur von geschulten und sachkundigen Personen verwendet werden. Der Bediener sowie alle unterstützenden Personen müssen geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen, einschliesslich Schutzhelm, Augenschutz und Handschuhe.



WARNING!
The SKYLAUNCH projectile pouch and elastic straps must always face away from the operator and towards the intended target. During use, the base pole must be positioned firmly on the ground. Do not operate the SKLAUNCH in any other orientation.



Ensure each pole section is fully seated and secured with the spring-loaded locking pin (5) before use. Take care when connecting and disconnecting pole sections, as the spring-loaded pins may be under tension.

- Components:**
1. SKYLAUNCH Head
 2. MPS Sectional Pole
 3. Projectile Pouch
 4. Webbing Loop
 5. Spring Loaded Pin

WARNING!
This product must only be used by trained and competent persons. The operator and anyone assisting must wear suitable personal protective equipment, including a safety helmet, eye protection, and gloves.



STEIN SKYLAUNCH User Instructions**Intended Use**

The STEIN SKYLAUNCH is designed for arborist throwline deployment only. It is used to launch a STEIN SKYSHOT arborist throw weight and throwline over a tree limb, allowing a friction saver, access line, or climbing line to be installed from the ground.

The SKYLAUNCH must only be used with the STEIN MPS Pole System. Do not use the SKYLAUNCH head with damaged poles, non-compatible poles, improvised handles, or any other unsuitable host system.

The SKYLAUNCH pouch is designed for use with the STEIN SKYSHOT arborist throw weights. Do not use stones, metal objects, tools, or any other alternative projectiles.

This product must only be used by trained and competent persons. The operator and anyone assisting must wear suitable personal protective equipment, including a safety helmet, eye protection, and gloves.

Warnings

The STEIN SKYLAUNCH is designed for line-setting use only. Do not use it for any other purpose.

Never aim the SKYLAUNCH towards people, animals, buildings, vehicles, roads, power lines, or any other hazardous area.

Always inspect the SKYLAUNCH head, pouch, elastics, stitching, connectors, ferrules, and poles before each use. Do not use if any part is worn, damaged, cracked, loose, or not functioning correctly.

Always assess the surrounding area before launching. Ensure there is a clear target zone and that all bystanders are kept at a safe distance.

Do not use near overhead power lines or electrical hazards.

Assembly Instructions

- Inspect the SKYLAUNCH head, pouch, elastics, pole connectors, and fibreglass poles before use.
- Insert the SKYLAUNCH head into the female ferrule of the MPS top pole.
- Align the connector holes and ensure the spring-loaded locking pin is fully engaged.
- If additional poles are required, connect the top pole to the base pole or mid poles as required.

- Ensure each pole section is fully seated and secured with the spring-loaded locking pin before use.
- Take care when connecting and disconnecting pole sections, as spring-loaded pins may be under tension.

Throwline Preparation

Prepare the throwline before loading the SKYLAUNCH.

Flake the throwline loosely and neatly onto a suitable surface such as a tarp, or in to a bag, or throwline cube. Ensure the line is free from knots, tangles, debris, and any obstruction that could prevent smooth deployment.

Attach the throwline securely to the ring of the SKYSHOT throw weight using a suitable knot or termination method.

Launching Instructions

- Assess the target limb and the surrounding launch zone.
- Check for people, animals, vehicles, property, roads, overhead lines, and other hazards.
- Do not launch until the area is clear and safe.
- Give a clear audible warning before launching.
- Place the throw weight centrally into the SKYLAUNCH pouch. Ensure the weight is seated evenly and securely.
- The throw weight ring should face outwards from the pouch to support a clean launch and reduce the chance of snagging.
- Hold the pole securely in a stable position.
- Grip the pouch webbing loop using your index and middle finger.
- Pull the pouch down in line with the pole to the required tension.
- Aim carefully at the selected target.
- Release the webbing loop smoothly to launch the throw weight and line.

After Use

After use, inspect the SKYLAUNCH head, pouch, elastics, stitching, connectors, and poles for any signs of wear or damage. Store the SKYLAUNCH and poles in a clean, dry location away from direct sunlight, excessive heat, chemicals, sharp objects, and mechanical damage. **Do not store the product under tension.**

Address & Contact Details:

STEIN Products Ltd
Unit 8E, Newby Road Industrial Estate, Hazel Grove,
Stockport, Cheshire, SK7 5DA UK
Tel: +44 (0)161 483 5542

Web address : www.steinworldwide.com - Email: contact@steinworldwide.com

STEIN SKYLAUNCH Benutzeranleitung**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der STEIN SKYLAUNCH ist ausschliesslich für das Einbringen von Wurfleinen in der Baumpflege vorgesehen. Er dient dazu, ein STEIN SKYSHOT Baumpflege-Wurfgewicht mit Wurfleine über einen Ast zu befördern, damit ein Kambiumschoner, eine Zugangsleine oder eine Kletterleine vom Boden aus installiert werden kann.

Der SKYLAUNCH darf ausschliesslich mit dem STEIN MPS-Stangensystem verwendet werden. Verwenden Sie den SKYLAUNCH-Kopf nicht mit beschädigten Stangen, nicht kompatiblen Stangen, improvisierten Griffen oder anderen ungeeigneten Trägersystemen.

Die SKYLAUNCH-Tasche ist für die Verwendung mit STEIN SKYSHOT Baumpflege-Wurfgewichten ausgelegt. Verwenden Sie keine Steine, Metallgegenstände, Werkzeuge oder andere alternative Projektile.

Dieses Produkt darf nur von geschulten und sachkundigen Personen verwendet werden. Der Bediener sowie alle unterstützenden Personen müssen geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen, einschliesslich Schutzhelm, Augenschutz und Handschuhe.

Warnhinweise

Der STEIN SKYLAUNCH ist ausschliesslich für das Setzen von Leinen vorgesehen. Verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke.

Richten Sie den SKYLAUNCH niemals auf Personen, Tiere, Gebäude, Fahrzeuge, Strassen, Stromleitungen oder andere Gefahrenbereiche.

Prüfen Sie vor jeder Verwendung stets den SKYLAUNCH-Kopf, die Tasche, Gummizüge, Nähte, Verbindungen, Ferrulen und Stangen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile verschlissen, beschädigt, gerissen, lose oder nicht ordnungsgemäss funktionsfähig sind.

Beurteilen Sie vor dem Abschuss immer den Umgebungsbereich. Stellen Sie sicher, dass eine freie Zielzone vorhanden ist und alle unbeteiligten Personen einen sicheren Abstand einhalten.

Nicht in der Nähe von Freileitungen oder elektrischen Gefahren verwenden.

Montageanleitung

- Prüfen Sie vor der Verwendung den SKYLAUNCH-Kopf, die Tasche, Gummizüge, Stangenverbindungen und Fiberglasstangen.
- Setzen Sie den SKYLAUNCH-Kopf in die weibliche Ferrule der MPS-Kopfstange ein.
- Richten Sie die Verbindungsbohrungen aus und stellen Sie sicher, dass der federbelastete Verriegelungsstift vollständig eingerastet ist.
- Falls zusätzliche Stangen erforderlich sind, verbinden Sie die Kopfstange nach Bedarf mit der Basisstange oder den Mittelstangen.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass jeder Stangenabschnitt vollständig eingesetzt und mit dem federbelasteten Verriegelungsstift gesichert ist.
- Gehen Sie beim Verbinden und Trennen der Stangenabschnitte vorsichtig vor, da federbelastete Verriegelungsstifte unter Spannung stehen können.

Vorbereitung der Wurfleine

Bereiten Sie die Wurfleine vor, bevor Sie den SKYLAUNCH beladen.

Legen Sie die Wurfleine locker und sauber auf einer geeigneten Unterlage aus, zum Beispiel auf einer Plane, in einer Tasche oder in einem Wurfleinenwürfel. Stellen Sie sicher, dass die Leine frei von Knoten, Verwicklungen, Schmutz und Hindernissen ist, die ein reibungsloses Auslaufen verhindern könnten.

Befestigen Sie die Wurfleine sicher am Ring des SKYSHOT-Wurfgewichts, unter Verwendung eines geeigneten Knotens oder einer geeigneten Befestigungsmethode.

Abschussanleitung

- Beurteilen Sie den Zielast und den umliegenden Abschussbereich.
- Prüfen Sie den Bereich auf Personen, Tiere, Fahrzeuge, Eigentum, Strassen, Freileitungen und andere Gefahren.
- Führen Sie keinen Abschuss durch, bis der Bereich frei und sicher ist.
- Geben Sie vor dem Abschuss eine deutlich hörbare Warnung.
- Legen Sie das Wurfgewicht mittig in die SKYLAUNCH-Tasche. Stellen Sie sicher, dass das Gewicht gleichmässig und sicher sitzt.
- Der Ring des Wurfgewichts sollte nach aussen aus der Tasche zeigen, um einen sauberen Abschuss zu unterstützen und das Risiko eines Hängenbleibens zu verringern.
- Halten Sie die Stange sicher in einer stabilen Position.
- Greifen Sie die Gurtbandschlaufe der Tasche mit Zeige- und Mittelfinger.
- Ziehen Sie die Tasche entlang der Stange nach unten, bis die erforderliche Spannung erreicht ist.
- Zielen Sie sorgfältig auf das ausgewählte Ziel.
- Lassen Sie die Gurtbandschlaufe kontrolliert los, um das Wurfgewicht und die Leine abzuschliessen..

Nach der Verwendung

Prüfen Sie nach der Verwendung den SKYLAUNCH-Kopf, die Tasche, Gummizüge, Nähte, Verbindungen und Stangen auf Anzeichen von Verschleiss oder Beschädigung.

Lagern Sie den SKYLAUNCH und die Stangen an einem sauberen, trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, übermässiger Hitze, Chemikalien, scharfen Gegenständen und mechanischer Beschädigung.

Lagern Sie das Produkt nicht unter Spannung.

Adresse und Kontaktdaten:

STEIN Products Ltd
Unit 8E, Newby Road Industrial Estate, Hazel Grove,
Stockport, Cheshire, SK7 5DA UK
Tel: +44 (0)161 483 5542

Web address : www.steinworldwide.com - Email: contact@steinworldwide.com

Instrucciones de uso STEIN SKYLAUNCH**Uso previsto**

El STEIN SKYLAUNCH está diseñado exclusivamente para la instalación de líneas de lanzamiento en trabajos de arboricultura. Se utiliza para lanzar un peso de lanzamiento STEIN SKYSHOT con línea de lanzamiento sobre una rama, permitiendo instalar desde el suelo un salvacambium, una línea de acceso o una cuerda de trepa.

El SKYLAUNCH debe utilizarse únicamente con el sistema de pértigas STEIN MPS. No utilice el cabezal SKYLAUNCH con pértigas dañadas, pértigas no compatibles, mangos improvisados ni cualquier otro sistema de soporte inadecuado.

La bolsa de lanzamiento SKYLAUNCH está diseñada para utilizarse con los pesos de lanzamiento STEIN SKYSHOT para arboricultura. No utilice piedras, objetos metálicos, herramientas ni ningún otro proyectil alternativo.

Este producto debe ser utilizado únicamente por personas formadas y competentes. El operador y cualquier persona que preste asistencia deben llevar equipo de protección individual adecuado, incluido casco de seguridad, protección ocular y guantes.

Advertencias

El STEIN SKYLAUNCH está diseñado exclusivamente para la instalación de líneas. No lo utilice para ningún otro fin.

No apunte nunca el SKYLAUNCH hacia personas, animales, edificios, vehículos, carreteras, líneas eléctricas o cualquier otra zona peligrosa.

Inspeccione siempre antes de cada uso el cabezal SKYLAUNCH, la bolsa, los elásticos, las costuras, los conectores, las férulas y las pértigas. No utilice el producto si alguna pieza está desgastada, dañada, agrietada, suelta o no funciona correctamente.

Evalúe siempre el área circundante antes del lanzamiento. Asegúrese de que exista una zona de objetivo despejada y de que todas las personas no implicadas se mantengan a una distancia segura.

No utilizar cerca de líneas eléctricas aéreas ni de riesgos eléctricos.

Instrucciones de montaje

- Inspeccione antes del uso el cabezal SKYLAUNCH, la bolsa, los elásticos, los conectores de las pértigas y las pértigas de fibra de vidrio.
- Inserte el cabezal SKYLAUNCH en la férula hembra de la pértiga superior MPS.
- Alinee los orificios de conexión y asegúrese de que el pasador de bloqueo con resorte esté completamente encajado.
- Si se requieren pértigas adicionales, conecte la pértiga superior a la pértiga base o a las pértigas intermedias según sea necesario.
- Asegúrese antes del uso de que cada sección de pértiga esté completamente insertada y asegurada con el pasador de bloqueo con resorte.
- Tenga cuidado al conectar y desconectar las secciones de pértiga, ya que los pasadores con resorte pueden estar bajo tensión.

Preparación de la línea de lanzamiento

Prepare la línea de lanzamiento antes de cargar el SKYLAUNCH.

Coloque la línea de lanzamiento de forma suelta y ordenada sobre una superficie adecuada, por ejemplo sobre una lona, dentro de una bolsa o en un cubo para línea de lanzamiento. Asegúrese de que la línea esté libre de nudos, enredos, suciedad y cualquier obstáculo que pueda impedir un despliegue fluido.

Fije la línea de lanzamiento de forma segura al anillo del peso de lanzamiento SKYSHOT utilizando un nudo adecuado o un método de fijación apropiado.

Instrucciones de lanzamiento

- Evalúe la rama objetivo y la zona de lanzamiento circundante.
- Compruebe si hay personas, animales, vehículos, propiedades, carreteras, líneas eléctricas aéreas u otros peligros.
- No lance hasta que la zona esté despejada y sea segura.
- Emita una advertencia clara y audible antes del lanzamiento.
- Coloque el peso de lanzamiento centrado en la bolsa SKYLAUNCH. Asegúrese de que el peso quede colocado de forma uniforme y segura.
- El anillo del peso de lanzamiento debe quedar orientado hacia fuera de la bolsa para favorecer un lanzamiento limpio y reducir el riesgo de enganche.
- Sujete la pértiga de forma segura en una posición estable.
- Sujete la presilla de cinta de la bolsa con los dedos índice y corazón.
- Tire de la bolsa hacia abajo en línea con la pértiga hasta alcanzar la tensión requerida.
- Apunte cuidadosamente al objetivo seleccionado.
- Suelte la presilla de cinta de forma controlada para lanzar el peso de lanzamiento y la línea.

Después del uso

Después del uso, inspeccione el cabezal SKYLAUNCH, la bolsa, los elásticos, las costuras, los conectores y las pértigas para detectar cualquier signo de desgaste o daño.

Guarde el SKYLAUNCH y las pértigas en un lugar limpio y seco, protegidos de la luz solar directa, el calor excesivo, productos químicos, objetos afilados y daños mecánicos.

No almacene el producto bajo tensión.

Dirección y datos de contacto:

STEIN Products Ltd
Unit 8E, Newby Road Industrial Estate, Hazel Grove,
Stockport, Cheshire, SK7 5DA UK
Tel: +44 (0)161 483 5542

Web address : www.steinworldwide.com - Email: contact@steinworldwide.com